

2. Чурусова М.Б. Словообразовательные аспекты названий музыкальных групп (на материале английского языка) // Культурно-языковые контакты, выпуск 5. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2003. – С.192-199. – (в соавторстве с М.Н. Рассоха).

**Зарипова Э.Н.,**

*РГППУ, Екатеринбург  
студентка группы ДД-316*

**Евтюгина А.А.,**

*РГППУ, Екатеринбург  
д.п.н., проф., зав.кафедрой русского языка и культуры речи*

### **Особенности создания бумажного и электронного документооборота**

Документированная информация составляет основу управления, его эффективность в значительной степени базируется на производстве и потреблении информации. В современном обществе информация стала полноценным ресурсом производства, важным элементом социальной, политической, экономической жизни общества. Для повышения эффективности управления необходимо уделять достаточное внимание совершенствованию работы с документами, так как всякое управленческое решение всегда базируется на информации, на служебном документе.

На сегодняшний день единого определения электронного документа не существует. В статье предлагается определение из ГОСТ Р 52292-2004 Информационная технология. Электронный обмен информацией. Электронный документ – форма представления документа в виде множества взаимосвязанных реализаций в электронной среде и соответствующих им взаимосвязанных реализаций в цифровой среде.

Документооборот является отражением системы управления, в котором характеризуется организация, ее структура, порядок решения вопросов, степень регламентации документальных коммуникаций. В каждой организации и предприятии существует два вида документооборота: традиционный (бумажный) и электронный. Преимуществом обладает электронный документооборот, т.к. бумажные документы занимают много места, через несколько лет информацию, которая хранится на бумаге, невозможно прочесть. Однако существуют проблемы и с электронным документооборотом: отсутствие формальных требований к электронному документу, к оформлению и регистрации, обязательность создания электронных бланков и форм, сложность хранения документов в поддержании температурно-влажностного режима, недолговечность носителя электронной информации, потеря информации.

Электронный документ - это сканирование бумажного документа, поэтому весь спектр задач бумажных документов переводится в электронный вид вручную. Если информация вводится одним сотрудником-оператором, тогда такой ввод называется централизованным. Другой вариант — децентрализованный ввод, которым занимаются все сотрудники. Электронная версия документа хранится в файле на компьютере. Затем создается бумажный документ, который проходит процедуру согласования, утверждения, регистрации, размножения, рассылки и т.д. до момента передачи на архивное хранение или уничтожение. И если на этапе согласования еще встречается практика работы с электронной версией документа, то на этапе утверждения всегда уже существует традиционный бумажный документ, который потом различными способами переводят опять в электронный вид. Электронный документ помещают либо в файл, либо в базу данных, либо в виде вложения пересылают по электронной почте. При такой технологии обеспечить защиту бумажной и электронной версии документа гарантировать нельзя из-за человеческого фактора.

Основным отличием бумажного от электронного документооборота является подпись. На обычных документах подпись представляется собственноручно и лицо несет ответственность, а на электронных документах существует электронная цифровая подпись, которая делает возможным в любой точке трафика и в любой момент вывести документ из системы связи и телекоммуникации и представить его для разрешения споров.

В организациях чаще всего встречается смешанный документооборот, т.к. невозможно отказаться полностью от бумажных документов в связи с отсутствием нормативной базы, определяющей порядок и условия использования электронных документов.

#### Библиография

1. Копнина Т.В. Корпоративная система «Кодекс: Документооборот»: эффективное решение проблемы автоматизации делопроизводства. URL: [http://www.doc-online.ru/a\\_id/1](http://www.doc-online.ru/a_id/1)
2. Романов М. Бумага в электронном документообороте или Образное мышление. URL: <http://doctype.ru/articles/92>

**Злотникова Н.В.,**

*РГППУ, Екатеринбург*

*студентка 4 курса Института лингвистики*

### **Ключевые концептуальные метафоры в жанре фэнтези**

Для большинства людей метафора — это поэтическое и риторическое выразительное средство, принадлежащее к художественной речи, а не сфере повседневного общения. Метафора обычно рассматривается исключительно как принадлежность естественного языка — то, что относится к сфере слов, но не к сфере мышления или действия. Концептуальная же метафора — это не только метод художественной выразительности, но и способ мышления, причем метафоры могут существенно влиять и на сам характер мышления. Понимание, как и создание, метафоры, есть результат творческого усилия: оно столь же мало подчинено правилам. В метафоре определенные слова принимают новое, «расширенное значение».

Первыми метафору такого типа описали Джордж Лакофф, лингвист-теоретик из университета Беркли, и философ Марк Джонсон (Стэнфордский университет) в работе «Metaphors we live by».

Метафора представляет собой не только элемент языка, но и один из способов организации мышления. Еще со времен Аристотеля предполагалось, что метафора как таковая ничего не изменяет в действительности, а лишь по-новому именует существующие феномены. Однако стоит признать, что метафора — это не просто средство номинации, а прежде всего средство, создающее новую реальность или иное ее видение. Метафора в области мышления генерирует новые понятия, отражающие вновь приобретенный опыт и степень освоенности человеком действительности. Метафора — это основной механизм, «с помощью которого мы воспринимаем абстрактные понятия и оперируем ими как дискретными сущностями на основании нашего физического опыта и в соответствии с культурными традициями того общества, в котором мы живем» [1; 240-241].

Метафора определяется как ключ к пониманию форм репрезентаций знаний. Исследователи связывают метафору с возможностями мышления человека. По словам В.А. Масловой, рождение метафоры связано «с концептуальной системой носителей языка, с их стандартными представлениями о мире, с системой оценок, которые существуют в мире сами по себе и лишь вербализуются в языке, ... метафоре присущи следующие важнейшие характеристики: она есть орудие мышления и познания мира, она отражает фундаментальные культурные ценности, ибо основана на культурно-национальном мировидении» [2; 89-91]. С помощью метафоры возможно интерпретировать различные явления абстрактного уровня.